

Eliminating Language Barriers

Simultaneous interpretation (SI) was first used at the Nuremberg trial against well-known Nazi criminals that took place from November 1945 – August 1946.* It is often referred to as the “6-million-word” trial because of its extensive interpretation requirements. It is estimated that without simultaneous interpretation, the trial would have taken up to four times as long.*

Today, simultaneous interpretation, also known as live translation, is used in a number of events including conferences, sales meetings, and tradeshows. It is used for interpreting one language into another, including sign language.



How It Works

Simultaneous interpretation (SI) is very different than translation. Translation is the transfer of ideas that are expressed in writing from one language to another. SI, however, is the transferring of ideas, expressed orally, from one language to another.

A simultaneous interpreter, who usually sits in a soundproof booth, hears the message sent by a speaker and interprets it using their own words and cultural understanding to help both parties understand each other. The interpretation is broadcast using a wireless system to participants who listen using headphones (receivers) resulting in no seating restrictions or interlacing of wires.

SI is ideal for any event where more than one language will be spoken. Contact GavCom Media Productions today to learn how you can include SI in your next event!

* Gaiba, Francesca. The Origins of Simultaneous Interpretation. Ottawa: University of Ottawa Press, 1998. 11-12.